

Урок 15. Уровень II.

Ascolti questa conversazione fra un americano e una sua conoscente italiana.

В этой беседе Вы услышите «la settimana prossima», что означает «следующая неделя».

Boun giorno, Jim. Buon viaggio.

Buon giorno, Marcella. Perché buon viaggio?

Non va in vacanza domani?

No, non domani. La mia amica ha troppo lavoro questa settimana e non vorrei andare in vacanza da solo.

Ah, che peccato. Ma allora quando parte?

Non lo so. Forse la settimana prossima.

Ascolti ancora una volta.

Boun giorno, Jim. Buon viaggio.

Buongiorno, Marcella. Perché buon viaggio?

Non va in vacanza domani?

No, non domani. La mia amica ha troppo lavoro questa settimana e non vorrei andare in vacanza da solo.

Ah, che peccato. Ma allora quando parte?

Non lo so. Forse la settimana prossima.

Come si dice «**Добрый день**» или «**Здравствуй**те» in italiano?

Buon giorno.

E come si dice: **Привет! Как дела?**

Ciao! Come va?

Risponda: **Все хорошо. Спасибо.**

Va bene. Grazie.

Как Вы скажете своему другу «прости» или «извини»?

Scusa.

Как Вы скажете «пожалуйста» своему другу?

Per piacere.

Dica: **До скорой встречи!**

A presto!

Счастливого пути!

Buon viaggio!

Вы разговариваете со своим знакомым. Как его спросить:

«Вы собираетесь в отпуск, не так ли?»

Va in vacanza, non è vero?

Да, я еду в отпуск.

Sì, vado in vacanza.

Куда? В Швейцарию?

Dove? In Svizzera?

Нет, во Францию.

No, in Francia.

Я еду в отпуск в четверг.

Vado in vacanza giovedì.

Франция очень красивая.

Ascolti e ripeta: La Francia è molto bella.

Dica: **Франция очень красивая.**

La Francia è molto bella.

Да, мне нравится Франция.

Sì, mi piace la Francia.

Мне очень нравится Франция.

Будьте внимательны к порядку слов.

Mi piace molto la Francia.

Вы помните, как сказать:

«Что-нибудь выпить?»

Qualcosa da bere.

Теперь попробуйте сказать:

Там есть много чего посмотреть.

Ci sono molte cose da vedere.

Domandi:

Когда Вы едете, на этой неделе?

Quando parte? Questa settimana?

Нет, не на этой неделе.

No, non questa settimana.

Я бы хотел уехать на следующей неделе.

Ripeta: **Следующая неделя.**

La settimana prossima.

Dica: **Следующая неделя.**

La settimana prossima.

Я бы хотел уехать на следующей неделе.

Vorrei partire la settimana prossima.

Я бы хотел пойти в отпуск на следующей неделе.

Vorrei andare in vacanza la settimana prossima.

Скажите: Есть много чего посмотреть во Франции.

Ci sono molte cose da vedere in Francia.

Скажите: На этой неделе мой друг...

Questa settimana un mio amico...

Мой друг придет в город со своей женой.

Un mio amico arriva in città con sua moglie.

Вот письмо от этого друга.

Ecco una lettera di quest'amico.
di quest'amico

Он говорит, что они приедут сегодня и останутся до понедельника или вторника.

Dice che arrivano oggi e restano fino a lunedì o martedì.

Ему очень нравится Италия.

Gli piace molto l'Italia.

Come si dice «**время**» in italiano.

Tempo; il tempo

Il tempo **также означает «погода».**

Ecco come si domanda: **Какая погода?**

Ripeta: Che tempo fa?

Domandi: **Какая погода?**

Che tempo fa?

Какая погода во Франции?

Che tempo fa in Francia?

в это время или в данный момент...

in questo momento...

Dica: **Я бы хотел поехать в отпуск на следующей неделе.**

Vorrei andare in vacanza la settimana prossima.

Какая погода во Франции в это время?

Che tempo fa in Francia in questo momento?

Ascolti e ripeta la risposta.

Ответ.

La risposta.

Погода хорошая.

Fa bello.

Как Вы скажете «хорошая» или «приятная», говоря о погоде?

Bello; bello; fa bello.

Во Франции хорошая погода...

Fa bello in Francia...

в это время.

in questo momento.

Какая погода во Франции в это время?

Che tempo fa in Francia in questo momento?

Provi a dire: **Хорошая погода.**

Fa bello.

«Bello» – слово мужского рода, означающее «**красивый**», «**приятный**», «**прекрасный**».

Теперь скажите: Погода очень хорошая.

Fa molto bello.

E adesso provi a dire:

«Италия – очень красивая».

L' Italia è molto bella.

Risponda: **Но в данное время...**

Ma in questo momento...

погода в Италии нехорошая.

non fa bello in Italia.

А во Франции погода очень хорошая.

Ed in Francia fa molto bello.

Provi a dire: **Не холодно...**
Non fa freddo...

и не жарко.
e non fa caldo.

Domandi: **Какая погода?**
Che tempo fa?

В данное время погода хорошая.
Fa bello in questo momento.

Но я не могу пойти в отпуск на этой неделе.
Ma non posso andare in vacanza questa settimana.

Я бы хотел уехать на следующей неделе.
Vorrei partire la settimana prossima.

А Вы?
E Lei?

Когда Вы собираетесь в отпуск?
Quando va in vacanza?

Risponda: **Я не знаю.**
Non lo so.

Я предпочитаю подождать, потому что у меня слишком много работы.
Preferisco aspettare perché ho troppo lavoro.

Она продолжает: И потому что у моего друга нет времени.
E perché il mio amico non ha tempo.

Domandi: **Вы не можете уехать...**
Non può partire...

потому что у Вашего друга нет времени?
perché il suo amico non ha tempo?

Да, я бы хотела поехать в отпуск с ним.
Sì, vorrei andare in vacanza con lui.

Как Вы можете догадаться, форма множественного числа от vacanza - это vacanze.

Используя форму множественного числа, попробуйте сказать: К сожалению, у него отпуска.
Purtroppo non ha vacanze.

Думаю, что у него много работы.
Credo che ha molto lavoro.

У него нет отпуска.
Non ha vacanze.

Dica: **Как жаль!**
Che peccato!

Да, такая жалость. Он не может пойти в отпуск...
Sì, è un peccato. Non può andare in vacanza...

до января или февраля.
fino a gennaio o febbraio fino.

Я понял. Вы хотите подождать?
Capisco. Vuole aspettare?

Provi a dire **«До следующей недели».**
Fino alla settimana prossima.

Или позднее.
O più tardi.

Возможно, до января или февраля.
Forse fino a gennaio o febbraio.

Куда Вы хотите поехать в январе?
Dove vuole andare in gennaio?

В Швейцарию?
In Svizzera?

Швейцария очень красивая.
La Svizzera è molto bella.

Risponda: **Нет, не в Швейцарию.**
No non in Svizzera.

Я и мой друг...
Io ed il mio amico...

Мы знаем...
Ascolti e ripeta: Conosciamo...

**Мы очень хорошо знаем Швейцарию.
Будьте внимательны к порядку слов.**
Conosciamo molto bene la Svizzera.

Мы бы хотели поехать в Америку.
Vorremmo andare in America.

В Бостон.
A Boston.

Мы еще не знаем Бостон.
Non conosciamo ancora Boston.

Мы еще не видели Бостона.
Non abbiamo visto ancora Boston.

Скажите: У меня там есть подруга.
Ho un'amica lì.

И мы хотели бы ее навестить.
E la vorremmo andare a trovare.

Dica: Бостон – красивый город.
Boston è una bella città.

**Domandi:
Но какая там погода в январе?
Ma che tempo fa lì in gennaio?**

Нехорошая.
Non fa bello.

Но там есть много чего посмотреть.
Ma ci sono molte cose da vedere.

И много чего сделать.
E molte cose da fare.

**Но Вы хотите подождать до
следующей недели или еще позднее?**
Ma vuole aspettare fino a settimana
prossima o più tardi?

Но сейчас извините меня.
Ma adesso scusi.

Я действительно должен уйти.
Devo veramente andare via.

Ну, тогда до свидания.
Allora arrivederci.

**И хорошей поездки на следующей
неделе!**
E buon viaggio la settimana prossima!

Большое спасибо.
Grazie mille.

E adesso una conversazione in un negozio
dove Lei ed un'amica volete comprare
qualcosa da mangiare.
**А сейчас разговор в магазине, где Вы
и Ваша подруга хотите что-нибудь
купить поесть.**

**Поздоровайтесь с владельцем
магазина.**
Buon giorno!

**Целый день шел дождь. Скажите:
«Погода нехорошая, не так ли?»**
Non fa bello, non è vero?
Oh no, veramente non fa bello.
Mi dica signore.

**Буквально «mi dica» означает:
«Скажите мне». В Италии это
словосочетание используют подобно
тому, как продавцы в наших
магазинах спрашивают: «Чем я могу
Вам помочь?»**

А вот как сказать «мороженое».
Ascolti e ripeta: Gelato
lato gelato gelato il gelato

Provi a dire: **Шоколадное мороженое,
пожалуйста.**
Un gelato al cioccolato per favore.

А также горячий кофе.
Ed anche un caffè caldo.

Scusi, quanti gelati vuole?
Risponda: **Шоколадное мороженое для
меня, а для... Подождите минутку.**
Un gelato al cioccolato per me e per...
Aspetti.

**Спросите свою подругу: Ты хочешь
мороженое или торт?**
Vuoi un gelato o una torta?

Торт и холодный кофе с сахаром, пожалуйста.

Una torta ed un caffè freddo con dello zucchero per piacere.

Вы говорите: Фильм скоро начнется, без двадцати восемь.

Il film comincia presto, alle otto meno venti.

А после мы выпьем кофе.

E dopo perdiamo un caffè.

Il film comincia presto, alle otto meno venti.

E dopo perdiamo un caffè.

Теперь скажите продавцу: Одно шоколадное мороженое для меня, и шоколадный торт для моей подруги, пожалуйста

Un gelato al cioccolato per me ed una torta al cioccolato per la mia amica per favore.

Скажите своей подруге: Вот твой торт. Ecco la tua torta.

Ваша подруга говорит: Этот торт очень хороший.

Questa torta è molto buona.

После фильма Вы говорите: «Давай сходим в бар. Мы не знаем какой-нибудь хороший бар»?

Andiamo al bar. Non conosciamo un buon bar?

Бар в Италии – это как кафе или кафетерий. Там подают десерты, кофе, холодные напитки и т.д.

Скажите: Теперь ты можешь выпить свой кофе.

Puoi prendere il tuo caffè adesso.

Это конец сегодняшнего урока. Когда Вы продолжите в следующие раз, начните, пожалуйста, с повторения этого урока.